

De terre et d'eau,  
un patrimoine d'exception



# Balades ludiques



dans la Communauté de Communes Canal Lirou - Saint Chinianais

Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !

Assignan-Babeau-Bouldoux-Capestang-Cazedarnes-Cebazan-Cessenon-Sur-Orb-  
Creissan-Cruzy-Montels-Montouliers-Pierrerie-Poilhes-Prades-sur-Vernazobre-  
Puisserguier-Quarante-Saint-Chinian-Villespassans



Partout en France !

**randoland**.fr

 CANAL - LIROU  
SAINT CHINIANAIS  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

# De terre et d'eau, un patrimoine d'exception

FACILE



3,9 KM

3H00

CIRCUIT ITINÉRANT CAPESTANG  
PUISSERGUIER - CRUZY

Dans le sud de la France, au cœur du Languedoc-Roussillon, se trouve un patrimoine d'exception du Canal du Midi aux rives de l'Orb, à la diversité des paysages, situé entre le Parc Naturel Régional du Haut Languedoc et la Méditerranée, à quelques dizaines de kilomètres des agglomérations de Béziers et Narbonne.

La Communauté de Communes Canal Lirou - Saint Chinianais regroupe 17 villages de caractère, dotés d'un patrimoine historique, architectural, viticole et naturel.

Cette balade vous invite à parcourir trois de ses villages et à découvrir des sites patrimoniaux et des musées de territoire. De terre et d'eau, vous marcherez sur les pas de l'archevêque de Narbonne avec la Collégiale Saint-Étienne de Capestang, joyau de l'art gothique, découvrirez Puisserguier et son château médiéval qui a connu la Croisade contre l'hérésie Cathare, ainsi que Cruzy avec son église fortifiée, son musée archéologique, paléontologique et d'histoire locale.



Ce circuit itinérant débute à Capestang par l'Office de Tourisme du Canal du Midi et passe par les communes de Cruzy et Puisserguier avant de revenir à Capestang. La liaison entre les trois communes peut s'effectuer en voiture ou à vélo. Attention, il y a un petit circuit pédestre à suivre dans chacune des communes. Des informations locales sont à votre disposition sur des pages complémentaires à ce circuit. Bonne découverte de ce riche patrimoine et bonne résolution des 8 énigmes !



## Pas à pas

Se rendre à **Cruzy**, place de la République et se garer sur le parking.

Emprunter la rue de la Poste pour passer devant le musée (qu'il est possible de visiter) puis aller à droite rue de l'Église. **Entrer dans l'église pour résoudre l'énigme 1.**

Sortir de l'église et aller à droite, rue

du Bel Air, puis à gauche, Boulevard du 4 septembre. Au bout, continuer chemin du Pousadou. Au ruisseau, emprunter le chemin en face entre les murs. Longer le canal d'irrigation (ou l'embequette) jusqu'au bout du sentier. **Aller ensuite à la route et poursuivre à gauche pour passer devant l'ancienne église Ste Estève et sa statue 2.**

Continuer dans la même rue et descendre à la mairie, puis aller à gauche avenue de Montouliers pour emprunter le passage de la rue des Arts et Métiers à droite. Arriver place Roger Salengro et aller à droite pour retrouver la rue de la Poste et revenir au parking.

Se rendre à **Puisserguier** et se garer sur le parking de l'esplanade, boulevard Victor Hugo.

Grimper les escaliers rue Georges Jean Girves. **Aller à gauche rue Mirabeau pour rejoindre la place de l'Église 3.**

Face à l'église, aller à gauche pour grimper à gauche la rue Vauban. **En haut, aller à gauche pour arriver devant l'entrée du château 4.**

Possibilité de rentrer dans sa cour pour découvrir le centre d'interprétation à l'intérieur du bâtiment sur la gauche.

En sortant de la cour du château, aller à droite puis encore à droite. Au bout de la rue Parmentier, tourner à gauche deux fois pour grimper l'impasse Sarrazine et découvrir les deux lions sculptés au n°3. Redescendre en bas de l'impasse et aller en face rue Mirabeau.

Aller à droite rue Georges Jean Girves pour revenir au parking de l'esplanade.

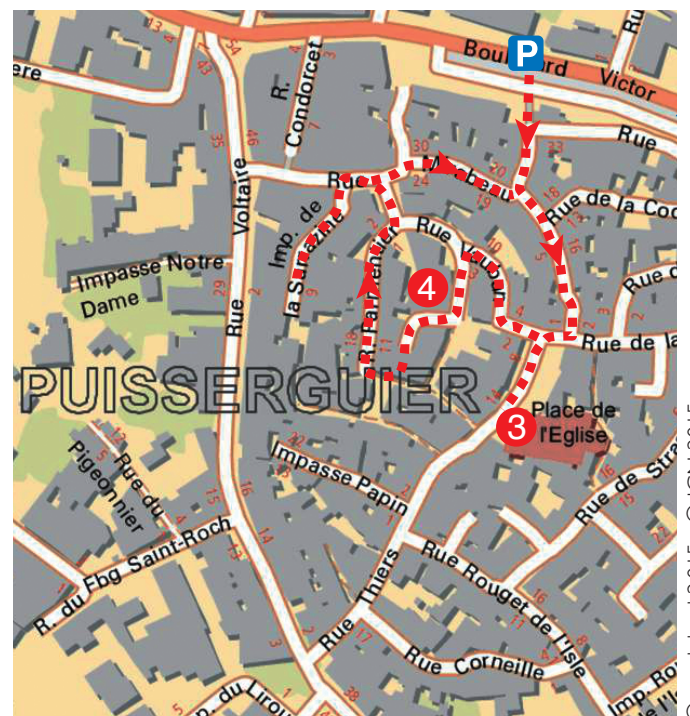
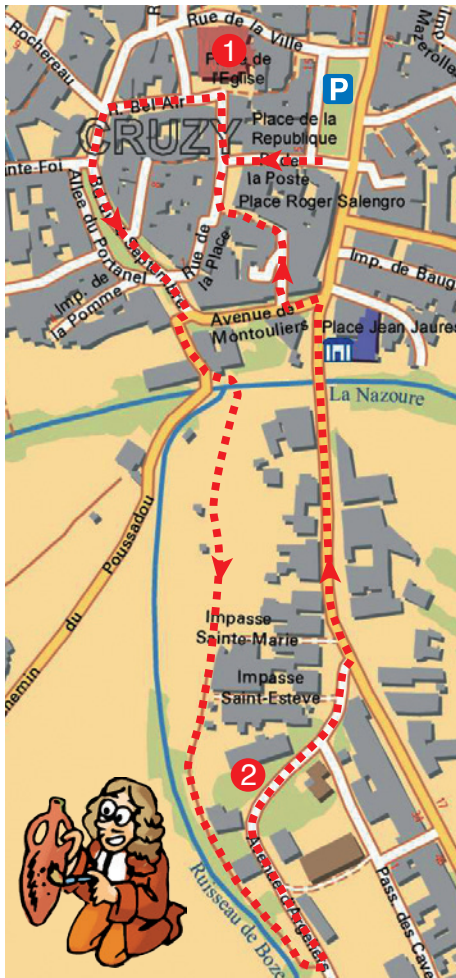
Se rendre à la Maison Cantonnière de **Capestang**, quai Elie Amoureux et se garer sur le parking au bord du Canal du Midi.

Chercher la plaque de distance sur la façade de la Maison Cantonnière 5.

Dos à la maison, aller à gauche jusqu'au pont de fer et le traverser. Descendre les escaliers tout de suite à gauche puis suivre la direction du centre-ville. Au bout de la rue du Théron, juste avant la fontaine, emprunter la rue du château à gauche. **Le contourner pour arriver devant son portail et entrer dans la cour 6.**

Sortir de la cour et traverser la route. Aller en face rue Gambetta. Tourner à droite à la pharmacie pour arriver place Jean Jaurès et découvrir sa collégiale. **Traverser le parvis à droite pour la contourner par la gauche et chercher le panneau d'information fixé à droite de l'entrée de la collégiale 7.**

Prendre la rue Émile Zola juste avant la mairie, continuer jusqu'à la place Elie Guiraud, tourner à gauche pour emprunter la rue Malakoff puis à droite la rue Henri Caille. Poursuivre à gauche puis en face avenue de la Gare. Grimper les escaliers juste après le grand virage pour rejoindre le canal. **Aller à gauche jusqu'au pont de pierre 8.** Le traverser aller à droite pour terminer la balade à la Maison Cantonnière.





Le **Château de Capestang** reflète la toute puissance de l'Église au Moyen Âge. Il a été du XII<sup>e</sup> siècle jusqu'à la révolution, la possession des archevêques de Narbonne et à en juger par l'ampleur des investissements effectués, il a bénéficié des faveurs de ces seigneurs successifs. Un parcours muséographique permet de saisir la puissance de ces archevêques et de découvrir les plafonds peints de la salle d'apparat : le tinel. Celui-ci conserve des peintures murales du XIV<sup>e</sup> et un somptueux plafond peint du XV<sup>e</sup> siècle qui illustre la vie quotidienne et la mentalité d'un seigneur ecclésiastique à la fin du Moyen Âge. Le château est aussi le siège du **Foyer rural** de Capestang, gérant directement ce site remarquable, classé au titre des monuments historiques.

**Entrée libre. Visites commentées sur demande. Visite de groupe sur réservation.**

**Horaires d'ouverture : 10H00-18H00 - Tél: 04 67 93 40 90.**

Le **Musée de Cruzy** géré par l'**ACAP** (Association culturelle archéologique et paléontologique de l'Ouest biterrois), présente des fossiles de dinosaures, oiseaux, tortues, poissons et lézards issus de tous les étages géologiques mais surtout du secondaire, crétacé supérieur, résultat des fouilles entreprises sous la responsabilité d'Eric Buffetaut, directeur de recherche au CNRS. Quelques-unes de ces pièces offrent un intérêt de portée mondiale. Une série de bannières, classées au titre des monuments historiques, datant de 1907 sont aussi les témoins exceptionnels de cette période tourmentée de la révolte des viticulteurs.



**Entrée libre. Visites commentées du Musée, du dépôt laboratoire et animations pour les enfants à la demande (découverte du chantier de fouilles en avril et en juillet).**

**Horaires d'ouverture : 14H00-18H00 - tous les jours sauf le lundi - Tél: 04 67 89 35 87.**

L'**ARESP** (Association de recherche d'échanges et de sauvegarde des patrimoines) propose un circuit dans et autour du **Château de Puisserguier** à la découverte d'un riche patrimoine local protégé au titre des monuments historiques. Le château médiéval du XI<sup>e</sup> siècle a été occupé par une importante famille de seigneurs, les Bérenger, vassaux des Trencavel, Vicomtes de Béziers et de Carcassonne. Liés au Comte de Toulouse, ils subissent la Croisade contre les albigeois en 1209 par Simon de Montfort. Les vicomtes de Narbonne se succèdent à partir de 1315 jusqu'en 1447. Il a été réaménagé au XVII<sup>e</sup> siècle et appartient jusqu'à la révolution à différentes familles de la noblesse. Le château possède les traces de ces différentes périodes et le village qui l'entoure aujourd'hui, est la preuve de la réussite de l'habitat médiéval.

**Entrée libre. Visites guidées à la demande.**

**Horaires d'ouverture : de juin à septembre : 11H00-18H00 - tous les jours sauf lundi et mardi (14H00-18H00) - d'octobre à mai : 11H00-18h00 lundi, mercredi, vendredi - Tél: 06 62 14 70 96.**

© Crédits photos : OTI Canal du Midi ; Jean-Luc Tisseyre

**Ce circuit a été co-réalisé par le service patrimoine de la Communauté de communes Canal Lirou - Saint Chinianais dans le cadre du Réseau des musées de territoire du département et la société Randoland, spécialisée dans les circuits familles.**

## Pour en savoir plus

Office de Tourisme  
du Canal du Midi

Maison Cantonnière  
Port de Capestang  
34310 CAPESTANG  
Tél. : 04 67 37 85 29

accueil@tourismecanaldumidi.fr  
www.tourismecanaldumidi.fr



**CANAL - LIROU  
SAINT CHINIANAIS**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



**Retrouvez encore plus de balades partout en France sur [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr)!**

# De terre et d'eau, un patrimoine d'exception













L'Inspecteur Rando part en balade. Mais par où va-t-il passer ?

Pour découvrir le chemin emprunté, utilise les informations de la page suivante. Attention, l'Inspecteur Rando ne doit jamais revenir sur ses pas ! Chaque fois qu'il trouvera une friandise sur sa route, colorie, dans l'ordre, un bonbon de la frise.

En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de bonbons trouvés par l'Inspecteur Rando.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ta réponse

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

DE TERRE ET D'EAU,  
POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ,  
UN PATRIMOINE D'EXCEPTION

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 L'église

Pour ouvrir la porte d'entrée de l'église, il faut pousser les pinces à servi à peindre le drap tenu par deux personnes. Comment ouvrir la porte?



5 La plaque de distance

Quel message de lettre te permet de reconnaître le mot inscrit tout en haut de cette plaque?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

2 La statue

Quelle forme a été sculptée plusieurs fois dans les statues de cette statue?



6 Le tour

Observe la façade du côté où tu viens de rentrer. Tu peux compter les fenêtres et les portes. Mais quel dé t'indique le nombre total de fenêtres et de portes?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



3 La place de l'église

Quel instrument de musique reconnais-tu sur la cour de l'église?



7 La collégiale

Demande à l'adulte qui t'accompagne de te montrer, sur ce plan, la partie de la collégiale qui a été construite au XI<sup>e</sup> siècle. Quel son entends-tu s'écouler de la fontaine? Quel son entends-tu s'écouler de la fontaine?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



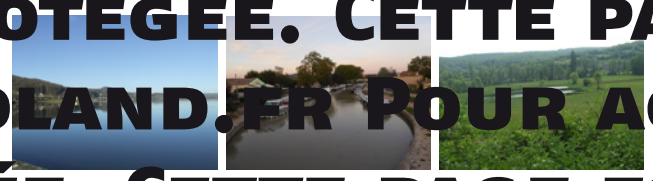
4 L'entrée du château

Si on regarde bien, on peut voir que cette porte se trouve à l'entrée de la tour. Dans quelle tour se trouve cette tour?



8 Le pont de pierre

Une seule photo a été prise de ce pont. Laquelle?



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

# De terre et d'eau, un patrimoine d'exception



À partir du XII<sup>e</sup> siècle, une fois devenus les seigneurs incontestés de Capestang, les archevêques de Narbonne se sont employés à y posséder un château digne de leur rang. Aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, des aménagements intérieurs en ont fait, pendant un temps, une demeure somptueuse. Certaines décorations se démarquent des autres : les peintures murales réalisées sous l'épiscopat de Bernard de Fargues, ainsi qu'un remarquable plafond peint.

Il représente plusieurs scènes religieuses, galantes, de divertissement, de courtisans ou gens du peuple mais aussi un bestiaire fantastique ou d'animaux réels. Tu peux le découvrir sur la photo ci-contre.

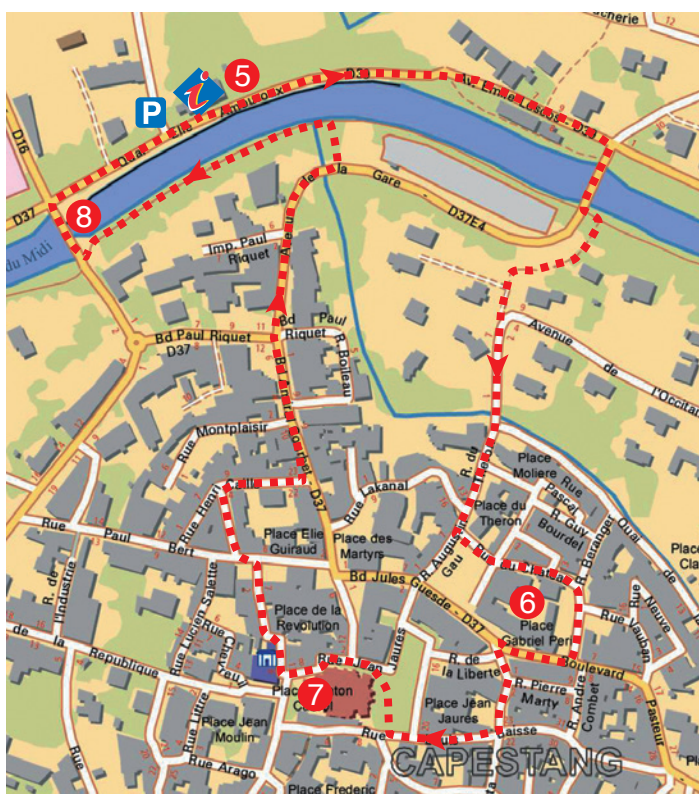
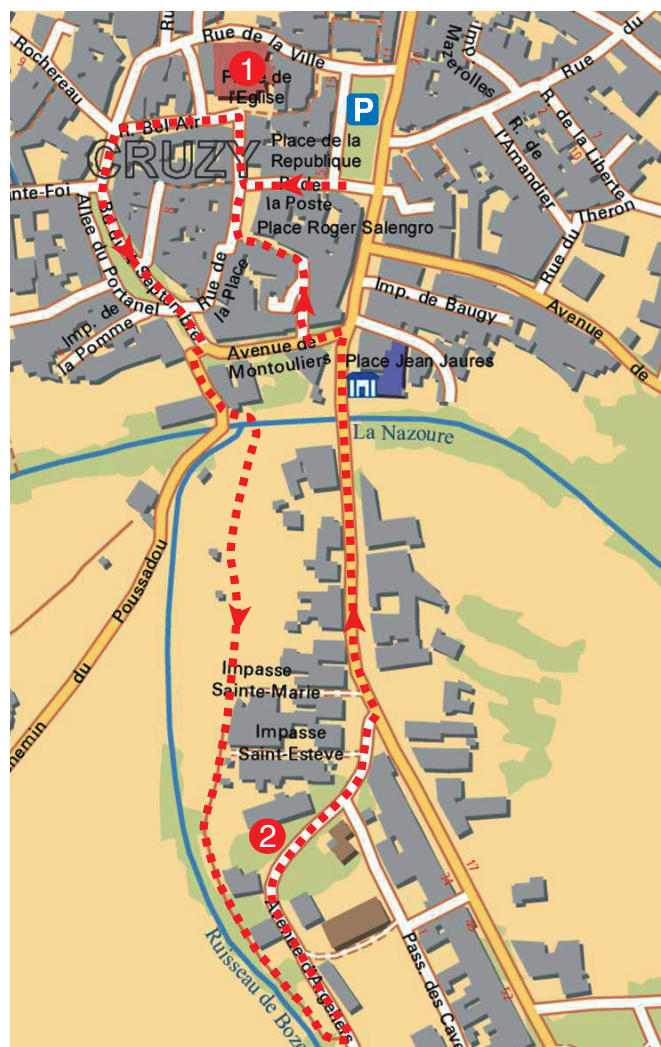


L'inspecteur Rando, en vacances à Capestang, part à la découverte de ce château. Sauras-tu l'aider à retrouver l'identité de l'archevêque qui a commandé ce plafond peint au milieu du XV<sup>e</sup> siècle ?

Tu disposes des plans ci-contre. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'identité de cet archevêque.

À l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr), tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

De terre et d'eau,

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ

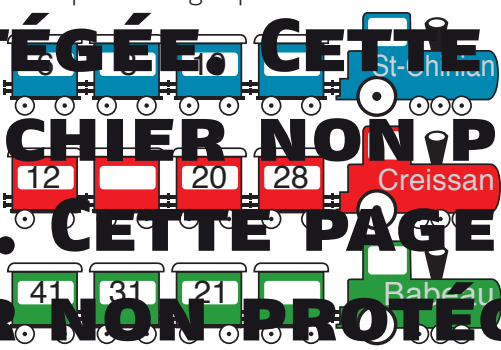
CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des chiffres correspondants.

### 1 L'église

Quand tu peux aller à gauche quand tu rentres.

Combien de personnages peints dessus?



Note dans la grille, la destination inscrite sur sa cloche.

### 2 La statue

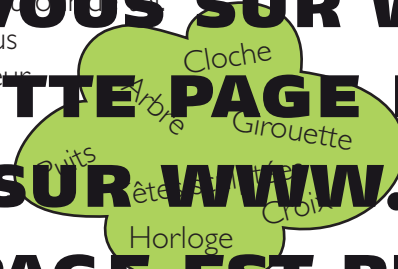
Pour cette énigme les consonnes valent +3 et les voyelles -1. En te servant de la ligne pré-remplie, calcule la valeur de l'objet tenu dans la main visible dans la main droite de cette statue.

CROIX - CLEFS - LIVRE - COUP - EPES

Reporte ta réponse dans la grille, en toutes lettres.

### 3 La plaque de l'église

Tu trouveras dans ce nuage une liste des éléments du pays. Cependant, un intrus s'est glissé à l'intérieur. Retrouve-le!



Inscris ensuite sa valeur dans la grille.

### 4 L'entrée du château

Examine la photo de la cour du château. Particulièrement la porte devant laquelle tu te trouves. Quel élément de son mur aurait pu empêcher son accès autrefois?

Inscris ta réponse dans la grille.

### 5 La plaque de distance

De quel site, la Maison Cantonnière de Capserres est-elle éloignée de 2222 mètres? Reporte ta réponse dans la grille.



### 6 La cour

Trois enfants ont dessiné un croquis des trois courches de la cour du château. Quand tu rentres dans la cour du château. Cependant, un seul d'entre eux a reconnu la cour. Note son prénom dans la grille.



### 7 La collegiale

La chapelle de la collegiale est à 20, 35 ou 45 mètres de la ville. Reporte dans la grille la réponse pendant ta réponse.

### 8 Le pont de pierre

Une seule photo a été prise du pont de pierre. Laquelle? Reporte dans la grille le numéro de la photo.



Remet en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'identité de l'archevêque recherché.

Reporte les lettres dans les cases de couleurs identiques.

### 9 La grille réponse



Enigme 346320 (11)

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.





Le Canal du Midi relie la Garonne à la mer Méditerranée. D'abord nommé "Canal Royal du Languedoc", les révolutionnaires le rebaptisent "Canal du Midi" en 1789. Il est le plus grand chantier du XVII<sup>e</sup> siècle et le deuxième plus grand chantier de l'Histoire de France, après la construction du Château de Versailles!

Pour sa création, son instigateur a dû se rapprocher des autorités du pays. Il leur a vendu l'argument économique en précisant que ce canal permettrait de développer notamment le commerce du blé mais aussi d'éviter de faire passer les galères du roi par Gibraltar, à proximité de l'Espagne, ennemi de la France.

Ce projet a pu voir le jour quelques années plus tard et est toujours existant aujourd'hui. Certaines portions ont même été prolongées!

Mais quel est ce personnage qui eut l'idée de cet ingénieux projet ?

L'inspecteur Rando a répertorié plusieurs personnages ayant œuvré pour la ville de Capestang et ses alentours. Il a maintenant besoin de ton aide pour retrouver celui qui a proposé ce projet auprès du roi de l'époque. Sauras-tu l'aider?



## Liste des personnages célèbres de Capestang et alentours

Louis D'HARCOURT, Rouen, archevêque de Narbonne, 1424-1479

Jean 1<sup>er</sup> DE BERRY, Vincennes, Duc de Berry, 1340-1416

Mathurin MOREAU, Dijon, sculpteur, 1822-1912

Louis XIV, St-Germain-en-Laye, Roi de France, 1638-1715

Pierre-Paul RIQUET, Béziers, fermier général des gabelles (douaniers), 1609-1680

Gustave FAYET, Béziers, artiste-peintre, 1865-1925

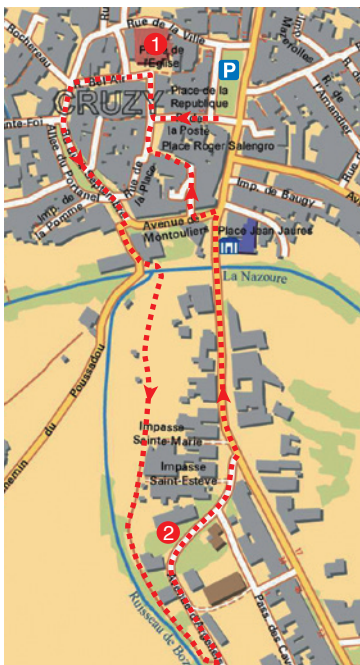
Augustin CALMETTE, Cruzy, socialiste révolutionnaire, 1873-1945

Béranger IV, Puisserguier, Seigneur de Puisserguier, 1183-1240

Aimeri VI, Narbonne, Seigneur de Puisserguier, 1327-1388

Sébastien LE PRESTE DE VAUBAN, St-Léger-Vauban, ingénieur-architecte, 1633-1707

Tu disposes des plans ci-dessous. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. Attention, pense à éliminer un personnage minimum à la fin de chaque énigme. À l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr), tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

De terre et d'eau,  
un patrimoine d'exception

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

attentivement les indications fournies. Elles te permettront, au fil de la partie, de résoudre l'énigme qui t'est proposée.

### 1 L'église

Retrouve la grande peinture sur le mur à gauche quand tu rentres dans l'église.

Le doigt levé qu'il a sur sa main droite levé. Quel est le nom de ce doigt ?

Combien de lettres ce mot possède-t-il ?  
Le nombre de lettres du prénom du créateur du Canal du Midi est supérieur ou égal à ta réponse.

### 2 La statue

Quel objet ont les mains de la personne sur cette statue : une épée, un livre, une coupe ?

Le mot du prénom de ce personnage ne commence pas par la même lettre que ta réponse.

### 3 La place de l'église

Quel personnage se trouve à la girouette qui se trouve à côté de la cloche du campanile de l'église ?

Le chiffre des unités de ton résultat n'est pas présent dans l'année de naissance du créateur du Canal du Midi.

**Aide**

Lettrés du Serrurier®

A<sub>1</sub> I<sub>1</sub> C<sub>3</sub>

U<sub>4</sub> V<sub>4</sub> H<sub>4</sub>

### 6 La cour

Si dans sa cour tu peux voir des fenêtres identiques à celles représentées en jaune, alors notre personnage a un an de naissance à un an de décès impaire.

Si ce bâtiment est complètement visible dans l'architecture visible à l'intérieur de la cour du château, alors le créateur du Canal du Midi est né le 10 décembre 1688.

### 7 La collégiale

Examine bien la plaque d'information de la collégiale puis reconstruis les lettres correspondant au code suivant.

1-1; 3-6; 4-2; 6-6; 3-3; 7-13; 1-20; 4-13; 8-5

où les chiffres indiquent la position de la lettre dans la ligne.

Ex : 2-3 signifie dans la 2<sup>e</sup> ligne, retenir le 3<sup>e</sup> caractère = O

Tu vas devoir constituer le nom du métier qui, malheureusement, n'est pas celui du personnage que l'on recherche.

### 8 Le pont de pierre

Retrouve-la !

Le chiffre correspondant à cette photo t'indique le nombre de prénoms d'un personnage né dans la même ville que le créateur du Canal du Midi.



### 4 Le plan du château

Examine bien le plan du château. À quel seigneur, seigneur de la région, appartient-il ? Ce personnage n'est pas celui que l'on recherche.

### 5 La requête d'Argens

La distance qui sépare l'écluse d'Argens peut être calculée par quatre chiffres. À partir de ces années de naissance et de décès d'une personne à éliminer dans la liste établie par l'inspecteur Rando.

Le nom du maître de la construction du créateur du Canal du Midi. Note son nom dans la liste des noms de famille.

Énigme 3405201PG



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.